

Relations bilatérales avec la République tchèque

Les relations bilatérales avec la République tchèque se développent extrêmement bien depuis quelques années, ce qui est non seulement attesté par les nombreuses visites politiques et missions économiques de part et d'autre, mais aussi par le volume des investissements luxembourgeois en République tchèque et l'augmentation sensible de nos échanges commerciaux depuis quelques années. L'ouverture récente de l'Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg en République tchèque devrait contribuer à renforcer davantage cette coopération.

1. Accords bilatéraux

Le 24 mai 1996, le Luxembourg avait proposé à la République tchèque de maintenir en vigueur un certain nombre d'accords datant du temps de la Tchécoslovaquie. Le 17 juillet 1996, la partie tchèque a accepté la proposition luxembourgeoise, tout en proposant trois accords supplémentaires. Le Luxembourg a accepté cette proposition le 31 juillet 1997. Les accords énumérés ci-dessus sont définitivement en vigueur entre nos deux pays.

1929 - Convention de Conciliation, d'Arbitrage et de Règlement judiciaire entre la République Tchécoslovaque et le Grand-Duché de Luxembourg ;

1952 - Accord entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique d'une part, et la République Tchécoslovaque d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts luxembourgeois et belges en Tchécoslovaquie (avenant à l'accord en 1964) ;

1968 - Accord relatif aux transports aériens entre la République Socialiste Tchécoslovaque et le Grand-Duché de Luxembourg ;

1975 : Accord UEBL de coopération économique, industrielle et technique ;

1979 - Accord culturel entre le Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg ;

1982 - Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Tchécoslovaque concernant les transports routiers internationaux de marchandises (+ protocole d'application) (restera en vigueur jusqu'à la négociation d'un nouvel accord) ;

1989 : Accord UEBL d'appui mutuel des investissements ;

1990 - Accord entre les Gouvernements des pays du Benelux et le Gouvernement de la République Fédérative Tchèque et Slovaque relatif à la suppression de l'obligation du visa de voyage, conclu par échange de lettres ;

1991 - Convention entre le Gouvernement de la République Fédérative Tchèque et Slovaque et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune ;

1992 - Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Fédérative Tchèque et Slovaque relatif aux transports par voie navigable.

2000 – Accord sur la sécurité sociale (signé en novembre 2000, entré en vigueur le 1^{er} mars 2002)

2. Echanges commerciaux

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Exportations		7,1	10,8	17	19,9	26,2	36,1	43,1	58,2
	61,79								
Importations		2,6	4	9,1	13	19	36,6	38,8	53,6
	63,62								

(Source: STATEC; en millions d'EUR)

On constate que nos **échanges** (exportations et importations) s'accroissent constamment et rapidement depuis 1993. Alors que les exportations luxembourgeoises vers la République tchèque se sont multipliées par 6 entre 1993 et 1999, les importations en provenance de la République tchèque se sont multipliées par 15 durant la même période. La tendance à la hausse s'est maintenue tout au long de l'année 2000 et 2001. La **balance commerciale** qui a toujours penché légèrement en faveur du Luxembourg a cependant légèrement penché en faveur de la République tchèque pour les années 1998 et 2001.

Au niveau des **exportations**, les postes les plus importants sont par ordre décroissant les machines et appareils (plus de la moitié des exportations), les métaux communs (environ un quart des exportations), les instruments de précision et les matières plastiques et caoutchouc et les ouvrages en pierre, ciment et verre.

Au niveau des **importations**, les postes les plus importants sont par ordre décroissant les machines et appareils (presque un tiers des importations), les matières textiles et ouvrages en ces matières (forte croissance en 2000, presque un quart des importations), les métaux communs et le matériel de transport.

3. Promotion économique

1993 : première mission de promotion économique luxembourgeoise en République tchèque après l'ère communiste ;

1997 : deuxième mission de promotion économique (M. Wohlfart);

1997 : création de la Chambre de commerce tchèque-belgo-luxembourgeoise avec la contribution de notre consul honoraire M. Jan PRUSAK ;

Octobre 1999 : séminaire sur l'économie tchèque et les opportunités qu'elle peut offrir à la Chambre de commerce. Présence d'une importante délégation d'hommes d'affaires tchèques, autour du vice-ministre tchèque du Commerce M. Otomar LOUDA. Du côté luxembourgeois, ce séminaire avait connu un très grand succès, aussi bien auprès du secteur industriel qu'auprès du secteur financier. Environ quarante entreprises luxembourgeoises y furent représentées ;

Juin 2000 : volet économique ajouté à la visite officielle (écourtée) de Mme le Ministre des Affaires étrangères (discours et réception à la Chambre de commerce tchèque-belgo-luxembourgeoise, visites d'entreprises) ;

Février 2001 : des industriels tchèques (sidérurgie), encadrés par le Ministre tchèque de l'Industrie et du Commerce (M : GREGR), participent à la visite à Luxembourg du Premier Ministre ZEMAN.

Juin 2001 : une vingtaine d'entreprises ont participé à la mission économique, organisée en marge de la visite officielle de Mme le Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

4. Activités des entreprises luxembourgeoises en République tchèque

Plusieurs entreprises luxembourgeoises sont actives, respectivement ont investi en République tchèque.

Citons en particulier : Paul Wurth (engineering et commercialisation de leurs produits en Europe de l'Est, filiale à Ostrava), Astron (production à Prerov), Accumalux (production à Mlada Boleslav), Moulins de Kleinbettingen (boulangerie industrielle), Binsfeld Consulting, TradeArbed (Vitkovice, Nova Hutta, ...), Rotarex et Luxguard.

5. Assistance bilatérale

- Inondations

Suite aux inondations qui ont touché la République tchèque, le gouvernement luxembourgeois a décidé, le 14 août 2002, d'accorder à ce pays une aide d'urgence d'un montant de 500.000 EUR.

Fin août, une aide supplémentaire a été fournie sous forme d'assistance technique et consiste en la fourniture aux autorités tchèques de 2.000 doses de vaccins contre l'hépatite A. Selon les autorités tchèques cette vaccination d'avère nécessaire pour toutes les personnes exposées au déblayage des boues. Le stock de vaccins a été acheminé en République tchèque par une équipe de la Protection civile luxembourgeoise.

Fin septembre, le Gouvernement luxembourgeois a décidé d'accorder une aide humanitaire supplémentaire à la population tchèque d'un montant de 400 000 EUR, qui s'ajoute aux 500 000 EUR qui ont déjà été versés à l'Etat tchèque en guise d'aide financière dans le cadre des terribles inondations qu'a connu le pays au mois d'août.

- Ministère des Finances

Des banquiers tchèques participent régulièrement à des séminaires spécialisés de formation bancaire à Luxembourg. Cette assistance est organisée et financée par le ministère des Finances en coopération avec l'ATTF (Agence de transfert de technologie financière). Les séminaires auxquels la République tchèque a participé concernent des sujets aussi divers que la lutte contre le blanchiment, le « private banking », l'industrie des fonds d'investissement et certains de ces séminaires se sont tenus à Prague.

6. Relations culturelles

Un nouveau programme de coopération dans les domaines de la culture, de l'enseignement, de la recherche de l'échange de jeunes et des sports pour les années 2001-2004 a été élaboré.

(1) Quelques réalisations :

- concert donné par l'ensemble *Les Musiciens, Luxembourg* à l'église St Georges (château de Prague), dans le cadre de *Prague, Ville européenne de la Culture, 2000*;
- bourses d'études longue et courte durée dans le cadre de l'accord culturel (2001)
 - deux étudiants tchèques au Centre Universitaire (lettres, droit) Luxembourg
 - une étudiante pour un stage pratique de 6 semaines au Centre de Langues
- jumelage Lycée classique de Diekirch avec le Lycée de Sternberk (théâtre, expo beaux-arts, concerts de la chorale)
- fête populaire organisée chaque année par le Consul honoraire (M. Wittmann) pour les ressortissants tchèques, slovaques et luxembourgeois : en 2000, elle a eu lieu à Waldbredimus et a attiré quelque 500 personnes ;
- exposition sur les Luxembourgeois et leur rôle en Moravie, Chapelle du Rham, à l'occasion de la visite d'Etat du 12/13 février 2001, ensemble avec le Musée de Brno

7. Divers

Les statistiques sur la population au Luxembourg montrent que la communauté tchèque au Luxembourg compte quelques 155 membres.